

Porównanie tłumaczeń I Piotra 1:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Dlatego przepasawszy sobie — biodra — umysłu waszego, trzeźwi, doskonali, nabierzcie nadziei w — niesionej wam łasce w objawieniu Jezusa Pomazańca.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Dlatego przepasawszy sobie biodra myśli waszej będąc trzeźwymi całkowicie nabierzcie nadziei w która jest niesiona wam łasce w objawieniu się Jezusa Pomazańca
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dlatego przepaszcie biodra swojego umysłu* i jako trzeźwi** całkowicie złożcie swą nadzieję w łasce,*** którą niesie wam objawienie Jezusa Chrystusa.****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Dlatego przepasawszy sobie biodra myślenia waszego, będąc trzeźwi. dojrzałe nabierzcie nadziei co do niesionej wam łaski w objawieniu się Jezusa Pomazańca.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Dlatego przepasawszy sobie biodra myśli waszej będąc trzeźwymi całkowicie nabierzcie nadziei w która jest niesiona wam łasce w objawieniu się Jezusa Pomazańca

1) <x>490 12:35</x>; <x>520 12:2</x>; <x>560 6:14</x>

2) <x>510 24:25</x>; <x>590 5:6</x>; <x>610 3:2</x>; <x>620 1:7</x>; <x>620 4:5</x>; <x>670 4:7</x>; <x>670 5:8</x>

3) <x>670 1:10</x>

4) <x>670 1:7</x>